

IV. LE TRAQUET STAPAZIN

(*oenanthe hispanica*)

Fin juin. Le Roussillon, la Côte vermelle. Au dessus de Banyuls : le cap l'Abelle, le cap Rederis. Les falaises rocheuses, les montagnes, la mer, les vignobles en terrasses. La vigne est encore en feuilles vertes. Au bord de la route : un Traquet stapazin. Fier, noble, il se dresse sur les pierres, dans son beau costume de sole orange et de velours noir — un T noir renversé partageant le blanc de sa queue, un masque noir profond couvrant le dessus de son œil, ses joues, et sa gorge. On dirait un grand seigneur espagnol se rendant à un bal masqué. Sa strophe est forte, brusque, brève. Non loin, dans la vigne, le Bruant Ortolan lance avec extase ses notes répétées flûtées, à terminaison mélancolique. — Voici la garrigue : fouillis de plantes basses et épineuses, ajonc, romarin, ciste, chêne kermès. Dans la garrigue : le chant exquis de l'invisible Fauvette à lunettes. Volant haut et loin sur la mer, les Goélands argentés font entendre leur hurlement cruel, leur ricanement sec et percute. Un trio de grands Corbeaux survole les rochers de la falaise avec des croassements puissants et graves. Un petit Chardonneret fait tinter ses clochettes...

5 heures du matin. Le disque rouge et or du soleil sort de la mer et monte dans le ciel. Au sommet du disque, la couronne d'or augmente, jusqu'au moment où le soleil est tout entier jaune d'or. Il monte plus haut. Une bande lumineuse se forme sur la mer. 9 heures du matin. Dans la lumière et la chaleur, d'autres voix se succèdent : batteries sur deux notes flûtées de la Fauvette Orphée, cachée dans les chênes-lièges — cassures de cristal du Bruant Proyer, gaieté un peu étrange du Bruant fou, volubilité de l'Hypolaïs Polyglotte — chant au vol, exultant, grésillant, mêlé de oris aigus, du Cochevis de Thékla. Plusieurs Traquets stapazins se répondent.

9 heures du soir. Entouré de sang et d'or, le soleil descend derrière les montagnes. Les monts Albères se couvrent d'incendie. La mer s'assombrit. Le ciel passe du rouge à l'orange, puis s'emplit d'un violet de rêve... Dernières strophes de la Fauvette à lunettes. Trois notes du Bruant Ortolan dans la vigne couverte de nuit. Encore un Traquet stapazin, loin sur la route. Percussion sèche d'un Goéland argenté, très loin sur la mer noire. Silence... 10 heures du soir. Nuit totale. Souvenir de la Fauvette à lunettes...

IV. LE TRAQUET STAPAZIN

(œnanthe hispanica)

Bien modéré (♩ = 66)
(vignobles en terrasses)

Traquet stapazin
(au bord de la route)
Vif (♩ = 160)
f' (fier et brusque)

PIANO

p *f'*

Péd. Péd. Péd. Péd. Péd. * (sans péd.)

Bruant Ortolan (dans la vigne)
Bien modéré (♩ = 60)
sec *p* *mf*

(flûté, mélancolique, extatique)

Péd. + Péd. III (avec 2^e Péd.) (3^e Péd. sempre) * ☒

Fauvette à lunettes
(dans la garrigue)
Bien modéré (♩ = 54)
mf (gai) *p* *mf*

Un peu vif (♩ = 138)
(ensoleillé, avec volubilité)

Péd. *mf* * Péd.

Goéland argenté
(volant au dessus de la mer)
Vif (♩ = 144)
ff *ff*

Grand Corbeau
(sur les rochers de la falaise)
Modéré (♩ = 80)
ff *ff* *mf*

Péd. * Péd. * Péd. Péd.

* + Ped. III: mettez 3^e pédale Steinway | ☒: enlevez 3^e pédale Steinway

Fauvette à lunettes

Un peu vif (♩=138)

Chardonneret

Vif (♩=160)

16

Fauvette à lunettes

Bien modéré (♩=54)

Un peu vif (♩=138)

Bien modéré (♩=66)
(vignobles en terrasses)

Traquet stapazin

Vif (♩=160)

Bruant Ortolan

Bien modéré (♩=60)

(flûté, mélancolique, extatique)

Bien modéré (♩=60)

Fauvette à lunettes

Bien modéré (♩=54)

Un peu vif (♩=138)

Bien modéré (♩=54)

Goéland argenté

Un peu vif (♩ = 138)

Modéré (♩ = 80)

Musical score for 'Goéland argenté'. The piece is in 3/4 time and consists of two parts. The first part is marked 'Un peu vif (♩ = 138)' and 'mf'. The second part is marked 'Modéré (♩ = 80)' and 'ff (cruel)'. The score includes fingerings (e.g., 1, 3, 1, 4, 1, 5, 4, 3, 1, 2) and dynamic markings. Pedal markings include 'Ped.' and '*'.

Vif (♩ = 144)

Musical score for 'Vif'. The piece is in 3/4 time and marked 'Vif (♩ = 144)'. It features dynamic markings of 'ff' and 'mf'. Fingerings are indicated throughout. Pedal markings include 'Ped.' and '*'.

Grand Corbeau

Un peu vif (♩ = 132)

Musical score for 'Grand Corbeau'. The piece is in 3/4 time and marked 'Un peu vif (♩ = 132)'. It features dynamic markings of 'ff'. Fingerings are indicated throughout. Pedal markings include 'Ped.' and '*'.

Chardonneret

vif (♩ = 160)

Très vif (♩ = 184)

Musical score for 'Chardonneret'. The piece is in 3/4 time and consists of two parts. The first part is marked 'Très vif (♩ = 184)' and 'mf'. The second part is marked 'vif (♩ = 160)' and 'mf'. Fingerings are indicated throughout. Pedal markings include 'Ped.' and '(Péd. sempre)'. There are also markings for '16' and '8' measures.

Très vif (♩ = 184)

Vif (♩ = 160)

mf

dr.
3 2

(Péd. sempre)

Très vif (♩ = 184)

Vif (♩ = 160)

p

(très clair, comme un glockenspiel)

(Péd. sempre)

(Péd. sempre)

Goéland argenté

Vif (♩ = 144)

(ricanement percuté, très sec)

p

8^a bassa.....
(sans péd.)

Fauvette à lunettes

Un peu vif (♩ = 138)

(tendre)

mf

Bien modéré (♩ = 66)

p *(vignobles en terrasses)*

** Ped. Ped. Ped. Ped. **

Traquet stapazin

Vif (♩=160)

f (*fier et brusque*)

sec

(sans péd.)

Bien modéré (♩=60)

Bruant Ortolan

Bien modéré (♩=60)

P (*flûté, mélancolique, extatique*)

mf (*avec 2^e Péd.*)

+ Ped. III

P (*avec 2^e Péd.*)

mf

+ Ped. III

P (*avec 2^e Péd.*)

mf (*3^e Péd. sempre*)

+ Ped. III

Fauvette à lunettes

Bien modéré (♩=54)

Un peu vif (♩=138)

mf (*gai*)

P

mf (*ensoleillé, avec volubilité*)

* Ped.

Fauvette à lunettes

Bien modéré (♩=54)

Un peu vif (♩=138)

mf

P

mf

* Ped.

Bien modéré (♩ = 54)

Un peu vif (♩ = 138)

mf p

Red. *

mf

Red.

mf p (dr. dessous)

Red. *

mf *

Grand Corbeau

Un peu vif (♩ = 132)

ff (râpeux, rauque) ff f

Red. *

ff p f mf

Red. *

ff f mf pp

8 4 5 4 1 4

Modéré (♩=80)

Musical score for 'Modéré' (♩=80). The piece is in 2/4 time and features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics range from *f* to *fff* (*massif*). There are two measures of *Péd.* (pedal) marked with an 8-measure rest.

Goéland argenté

Un peu vif (♩=116)

Musical score for 'Goéland argenté' (Un peu vif, ♩=116). The piece is in 2/4 time and features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics range from *ff* (*abolement hurlé*) to *mf*. There are two measures of *Péd.* (pedal) marked with an 8-measure rest.

Bien modéré (♩=80)

Très vif (♩=184)

Musical score for 'Bien modéré' (♩=80) and 'Très vif' (♩=184). The piece is in 2/4 time and features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics range from *p* to *mf*. There is one measure of *Péd.* (pedal) marked with an 8-measure rest.

Chardonneret

Vif (♩=160)

Musical score for 'Chardonneret' (Vif, ♩=160). The piece is in 2/4 time and features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics range from *p* to *mf*. The tempo is described as '(très clair, comme un glockenspiel)'. There are two measures of *Péd. sempre* (pedal) marked with an 8-measure rest.

Fauvette à lunettes

Un peu vif (♩=138)

Bien modéré (♩=54)

Musical score for 'Fauvette à lunettes' (Un peu vif, ♩=138; Bien modéré, ♩=54). The piece is in 2/4 time and features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics range from *mf* (*gai*) to *mf* (*ensoleillé, avec volubilité*). There are four measures of *Péd.* (pedal) marked with an 8-measure rest.

Fauvette Orphée

Modéré (♩ = 88)

f (flûté, gros, un peu grincé)

Péd. * Péd. * Péd. * Péd. *

Goéland argenté

Vif (♩ = 144)

f (ricanement percuté, très sec)

Péd. * Péd. * Péd. *

8. (sans péd.)

Fauvette à lunettes

Un peu vif (♩ = 138)

mf (tendre)

Péd. *

Lent (♩ = 72)

8. *mf*

(le disque rouge et or du soleil sort de la mer et monte dans le ciel)

mf (majestueux, sonore, coloré - laissez résonner toutes les notes)

Péd. 8. Péd. 8. *

Traquet stapazin

vif (♩ = 160)

Lent (♩ = 72)

(dr. dessus)
sec

(fier et brusque)

(sans péd.)

Traquet stapazin

vif (♩ = 160)

(dr. dessus)

sec

(sans péd.)

Lent (♩ = 72)

(dr. dessus)

f *più f* *più f* *più f*

Red 8.....: (*Péd. sempre*)

Red 8.....: *Red* 8.....: *

Traquet stapazin

Vif (♩ = 160)

f *sec*

(sans péd.)

Bruant fou

Vif (♩ = 152)

mf *Red*

dr. (*Péd. sempre*)

Fauvette Orphée (dans les chênes-lièges)

Modéré (♩ = 88)

8. (Péd. sempre) *f* * Ped. * Ped. * Ped. *

f (flûte, gros, un peu grincé) *f* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

più f *mf* *più f* *mf* *più f* *mf* Ped. * Ped. * Ped. *

f *ff* *p* *pp* Modéré (♩ = 96) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Bruant Proyer

Modéré (♩ = 88)

pp *p* *mf* (doux, comme des cassures de cristal) *pp* *ppp* (chuchoté, ouaté) *pp* *ppp* (Péd. sempre)

12 Hypolais polyglotte

Très vif (♩ = 176)

f (brusquement très vite, avec véhémence)

(le disque d'or du soleil monte plus haut dans le ciel - bande lumineuse sur la mer) →

Lent (♩ = 72) (majestueux, sonore, coloré - laissez résonner toutes les notes)

Traquet stapazin

vir (♩ = 160)

Lent (♩ = 72)

Traquet stapazin

Vir (♩ = 180)

III' (plein soleil) III'

f *sec*

Péd. 8.....! (Péd. sempre) * (sans péd.)

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The first measure is marked 'Lent (♩ = 72)' and features a piano introduction with a 'plein soleil' effect, indicated by 'III'' in both staves. The second measure is marked 'Vir (♩ = 180)' and begins with a forte (*f*) dynamic and a 'sec' articulation. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 3, 4, 5), while the left hand provides a rhythmic accompaniment with slurs and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). Pedal markings include 'Péd. 8.....!' and '(Péd. sempre) * (sans péd.)'.

Lent (♩ = 72)

Traquet stapazin

Vir (♩ = 180)

f *sec*

Péd. 8.....! * (sans péd.)

Detailed description: This system contains the next two measures. The first measure continues the 'Lent' tempo. The second measure continues the 'Vir' tempo with a forte (*f*) dynamic and 'sec' articulation. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 3, 4, 5), and the left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). Pedal markings include 'Péd. 8.....!' and '* (sans péd.)'.

Lent (♩ = 72)

Vir (♩ = 180)

f *sec*

Péd. 8.....! * (sans péd.)

Detailed description: This system contains the next two measures. The first measure continues the 'Lent' tempo. The second measure continues the 'Vir' tempo with a forte (*f*) dynamic and 'sec' articulation. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 3, 4, 5), and the left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). Pedal markings include 'Péd. 8.....!' and '* (sans péd.)'.

Lent (♩ = 72)

Vir (♩ = 180)
(2 Traquets stapazins se répondent)

(dr. dessus)

f *sec* *mf*

Péd. * (sans péd.)

Detailed description: This system contains the final two measures. The first measure continues the 'Lent' tempo with a forte (*f*) dynamic and 'sec' articulation. The second measure continues the 'Vir' tempo with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 3, 4, 5), and the left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). Pedal markings include 'Péd. * (sans péd.)'.

ff mf ff (d. dessus)

Bruant fou
 8. *vir* (♩ = 152)

mf p mf (Péd.)

p f mf (Péd. sempre)

(Péd. sempre)

pp mf p (Péd. sempre) *

Fauvette Orphée

Modéré (♩ = 88)

f (flûte, gros, un peu grincé)

mf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f *mf*

Ped. * Ped. * Ped. *

p *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

mf *f* *f* *ff*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Bruant Proyer

Modéré (♩ = 88)

Modéré (♩ = 96)

p *mf* *p* *pp* *ppp*

(doux, comme des cassures de cristal)

(chuchoté, ouaté)

(Péd. sempre)

Fauvette Orphée

Modéré (♩ = 88)

Bruant Proyer

Modéré (♩ = 88)

8. *mf* *mf* *f*
Péd. (*Péd. sempre*)

This system contains two staves of music. The left staff begins with a piano introduction marked *mf* and *Péd.*. The right staff starts with a measure rest (8.) and continues with a melodic line marked *mf*, *f*, and *Péd. sempre*. Fingerings are indicated throughout.

mf *cresc.* *f*
(Péd. sempre)

This system contains two staves of music. The left staff begins with a piano introduction marked *mf*. The right staff starts with a measure rest (8.) and continues with a melodic line marked *mf*, *cresc.*, and *f*, with the instruction *(Péd. sempre)* below. Fingerings are indicated throughout.

ff *p* *mf* *mf*
Péd. (*Péd. sempre*)

This system contains two staves of music. The left staff begins with a piano introduction marked *ff* and *p*. The right staff starts with a measure rest (8.) and continues with a melodic line marked *mf* and *mf*, with the instruction *(Péd. sempre)* below. An asterisk (*) is placed below the left staff. Fingerings are indicated throughout.

cresc. *ff* *p*
(Péd. sempre)

This system contains two staves of music. The left staff begins with a piano introduction marked *cresc.*. The right staff starts with a measure rest (8.) and continues with a melodic line marked *ff* and *p*, with the instruction *(Péd. sempre)* below. An asterisk (*) is placed below the right staff. Fingerings are indicated throughout.

mf *mf* *ff* *p* *mf*
Péd. (*Péd. sempre*) * *Péd.*

This system contains two staves of music. The left staff begins with a piano introduction marked *mf*. The right staff starts with a measure rest (8.) and continues with a melodic line marked *mf*, *ff*, *p*, and *mf*, with the instruction *(Péd. sempre)* below. An asterisk (*) is placed below the right staff. Fingerings are indicated throughout.

8

mf *cresc.*

(Péd. sempre)

Detailed description: This system shows a piano accompaniment in 8/8 time. The right hand features a complex melodic line with many slurs and fingerings (1-5). The left hand plays a steady accompaniment with slurs and fingerings. Dynamics range from mezzo-forte (mf) to crescendo (cresc.).

8

ff *p* *mf* *mf*

(Péd. sempre) * Péd. (Péd. sempre)

Detailed description: This system continues the piece. It includes a section marked with an asterisk and 'Péd.' (pedal). Dynamics include fortissimo (ff), piano (p), and mezzo-forte (mf). The notation includes slurs and fingerings.

8

ff *p* *mf* *ff* *p* *mf*

(Péd. sempre)

Detailed description: This system features a dynamic sequence of fortissimo (ff), piano (p), mezzo-forte (mf), fortissimo (ff), piano (p), and mezzo-forte (mf). It includes slurs and fingerings throughout.

8

f *pp* *f*

(Péd. sempre)

Detailed description: This system includes fortissimo (f), pianissimo (pp), and fortissimo (f) dynamics. It features slurs and fingerings, with some notes marked with accents.

8

mf *ff* *p* *pp* *cresc.*

(Péd. sempre)

Detailed description: This system shows a dynamic progression from mezzo-forte (mf) to fortissimo (ff), piano (p), pianissimo (pp), and then a crescendo (cresc.). It includes slurs and fingerings.

8

f *ff*

(Péd. sempre) *

Detailed description: The final system on the page features fortissimo (f) and fortissimo (ff) dynamics. It includes slurs and fingerings, ending with an asterisk.

Traquet stapazin

(au bord de la route)

Vif (♩ = 160)

Bien modéré (♩ = 66)

P (vignobles en terrasses)

f

* (sans péd.)
(fier et brusque)

Péd. Péd. Péd. Péd. Péd.

Bruant Ortolan (dans la vigne)

Bien modéré (♩ = 60)

sec

p

P (avec 2^e Péd.)

mf (flûté, mélancolique, extatique)

+ Péd. III (3^e Péd. sempre)

Traquet stapazin

Vif (♩ = 160)

2^e Traquet stapazin

f

sec

ff

(sans péd.)

Grand Corbeau

(sur les rochers de la falaise)

Un peu vif (♩ = 132)

ff

mf

ff

f

ff

ff

(râpeux, rauque)

1^{er} Chardonneret

Modéré (♩ = 80)

Vif (♩ = 180)

1^{er} Chardonneret

mf (massif) *mf*

p (très clair)

p *f*

Red. Red. *

2^e Chardonneret

2^e Chardonneret

mf *p*

mf *f* *p*

Red. Red. *

2^e Chardonneret

p *mf* *f*

Red. *

2^e Chardonneret

mf *f* *mf* *f*

Red. Red. *

(m.d. dessus)

p *mf* *mf* *p*

mf (m.g. dessous)

Red. Red. *

f
mf
f
mf
Ped. 8.....
(Péd. sempre)

mf
(d. dessus)
pp
p
mf
pp
Ped. 8..... *

Traquet Stapazin

Vif (♩ = 160)

ff
sec
(sans péd.)
Ped.

Fauvette Orphée (dans les chênes-lièges)

Modéré (♩ = 88)

f (flûté, gros, un peu grincé)
più f
Ped. * Ped. * Ped. *

f
più f
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Bruant Ortolan

Bien modéré (♩ = 60)

Bien modéré (♩ = 60)

p

mf (avec 2^e Péd.)

Red. + *Red. III* (3^e Péd. sempre)

1^{er} Traquet stapazin

Vif (♩ = 160)

2^e Traquet stapazin

f

g.

sec

p

(sans péd.)

Cochevis de Thékla

Lent (♩ = 48)

Un peu vif (♩ = 126)

(la mer)

pp

m.g. dessus

m.g.

mf

m.d.

mf < *f* > *mf* < *f* > *mf*

(cri d'appel)

m.g.

mf (avec 2^e Péd.)

m.g.

p

pp

mf + *Red. III*

Lent (♩ = 48)

Un peu vif (♩ = 126)

(la mer)

pp

m.g. dessus

m.g.

mf

m.d.

mf < *f* > *mf* < *f* > *mf* < *f* > *mf*

m.g.

mf (avec 2^e Péd.)

m.g.

p

pp

mf + *Red. III*

Lent (♩ = 48)
(m.g. dessus) *pp* *m.g.* *pp*

Un peu vif (♩ = 126)
m.d. *mf* *f* *mf*
m.g. (avec 2^e Péd.) *mf* + Ped. III

Goéland argenté (volant au dessus de la mer)
Un peu vif (♩ = 116)
ff (aboiement hurlé)

(rouge, orange, et violet du ciel,
au dessus de la montagne)
Très lent (♩ = 40)
p *mf* (rêveur, contemplatif)

Fauvette à lunettes
(dans la garrigue)
Un peu vif (♩ = 126)
mf (clair, avec fraîcheur)
(Ped. sempre) (sans péd.)

Très lent (♩ = 40)

mf (d. dessus)

* Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Un peu vif (♩ = 126)

mf (sans péd.)

* Ped.

Très lent (♩ = 40)

mf

* Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Fauvette à lunettes

Un peu vif (♩ = 126)

(♩ = 138)

mf (sans péd.)

* (Péd. sempre)

1 5 1 2 5 4 3 2 5 1 2 1 4 2 5 1 3 3

1 1 1 1

(♩ = 120) **Bien modéré** (♩ = 60)

(tendre) *p*

1 1 2 5 1 5 1 5 5 2 4 2 1 5

1 1 3

Red. Red. + Ped. III

Bruant Ortolan (*dans la vigne et la nuit*)

Traquet stapazin (*loin sur la route*)

Bien modéré (♩ = 60) **Vif** (♩ = 160)

p (mélancolique) *pp* *sec*

(avec 2^e Péd) (3^e Péd. sempre) ☒ (sans péd.)

3 5 2 3 5 3 2 1 5 3

1 1 2 4 2 4 5 1 2

Goéland argenté (*très loin, sur la mer noire*)

Vif (♩ = 144) *très sec*

pp

(souvenir de la Fauvette à lunettes) →

8 (sourdine seule)

Extrêmement lent (♩ = 52)

p

1 5 2 1 4 1 4 3

1 1 1 3

p (sans Péd.) Red. *